



MITTEILUNGSBLATT



Bild: Patrick Bossard (Fresh - P Media)

Stellenantritt Finanzverwalterin



Am kommenden Montag, 1. März tritt die neue **Finanzverwalterin Sandra Patelli** aus Abtwil die Arbeitsstelle auf unserer Verwaltung an. Wir heissen die neue Leiterin vom Büro 2 in Niederbüren ganz herzlich willkommen und wünschen ihr einen guten Start.

Gemeinderat und Verwaltung

Grünabfuhr

Die Grünabfuhr im Dorfgebiet wird im 2021 neu organisiert. Alle wichtigen Informationen dazu haben wir in einem Merkblatt (siehe Beilage) zusammengefasst. Bitte lesen Sie dieses Merkblatt aufmerksam durch. Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung Niederbüren (Telefon 071 424 24 00 oder info@niederbueren.ch).

Gemeindeverwaltung / Bauamt

Erfreuliches Rechnungsergebnis

Im Budget 2020 wurde mit einem Aufwandüberschuss von 48'118 Franken gerechnet. Die Rechnung schliesst nun mit einem erfreulichen Mehrertrag von Fr. 596'007.02 ab.

Die Besserstellung ist vor allem auf Mehreinnahmen bei den Steuern von insgesamt rund 550'000 Franken zurückzuführen, welche sich wie folgt zusammensetzen.

– ordentliche Steuern	plus 232'000 Franken
– Steuern Vorjahre	plus 95'000 Franken
– Grundstückgewinnsteuern	plus 133'000 Franken
– Handänderungssteuern	plus 55'000 Franken
– Quellensteuern und diverses	plus 35'000 Franken

Die Schulgemeinden haben ihren angemeldeten Finanzbedarf nicht ausgeschöpft, womit Einsparungen von 166'000 Franken erzielt worden sind, was den Mehraufwand im Strassenunterhalt (Gossauerstrasse, siehe Mitteilungsblatt vom 4. Februar 2021) wieder ausgeglichen hat.

Nachstehende Abweichungen in den Kostenstellen führten insgesamt zu diesem erfreulichen Abschluss (+ = Minderaufwand oder Mehrertrag, - = Mehraufwand):



0 Behörden, Verwaltung	+ 24'073 Franken
1 Öffentliche Sicherheit (GBA)	+ 105'300 Franken
2 Bildung	+ 165'561 Franken
3 Kultur, Sport, Freizeit	+ 3'128 Franken
4 Gesundheit	- 43'560 Franken
5 Soziale Sicherheit	+ 113'857 Franken
6 Verkehr	- 136'774 Franken
7 Umweltschutz, Raumplanung	+ 18'323 Franken
8 Volkswirtschaft	+ 8'083 Franken
9 Finanzen	+ 389'034 Franken

Der Rechnungsvorschlag/Gewinn 2020 von Fr. 596'007.02 wird zur Eigenkapitalbildung für künftige Aufwandüberschüsse verwendet und ermöglicht, dass der geplante Aufwandüberschuss von 294'515 Franken im kommenden Jahr finanziert werden kann. Der Eigenkapitalbestand per 31.12.2020 beträgt ohne Fonds und Reserven Fr. 4'121'920.64.

Budget und Steuerfuss 2021

Aufgrund des verbleibenden jährlichen Abschreibungsbedarfs bei der Gemeinde von 88'378 Franken für den Gemeindesaal (bis 2024) und neu 80'000 Franken für die Erweiterung des FTTS-Breitbandnetzes in die Weiler (Neuinvestition von 240'000 Franken, abzuschreiben bis 2023), des steigenden Finanzbedarfs der Schulen mit Mehraufwand von rund 381'000 Franken sowie der Kosten für die Raumplanung von jährlich rund 100'000 Franken weist das Budget 2021 einen Verlust von 294'515 Franken aus.

Der Gemeinderat hat sich mit einer möglichen Steuersenkung intensiv auseinandergesetzt. Wegen der Unsicherheit aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie mit einer zu erwartenden vermehrten Kostenabwälzung des Kantons an die Gemeinden sowie der schwierig einzuschätzenden Auswirkung der Unternehmenssteuerreform, welche ab 2021 spürbar wird und sich für uns negativ auf den Finanzausgleich auswirken könnte, hat sich der Gemeinderat entschieden, im 2021 den Steuerfuss von 129 Prozentpunkten zu belassen.

Steuersenkung auf 2022 wird in Aussicht gestellt

An seiner Legislaturtagung vom vergangenen Wochenende hat sich der Gemeinderat Steuersenkungen als Legislaturziel vorgenommen. Wenn die Jahresrechnung wider Erwarten besser abschliessen sollte und die Auswirkungen der Corona-massnahmen des Bundes und Kantons besser abschätzbar sein werden, wird auf 2022 eine Steuersenkung in Aussicht gestellt.

Gemeinderat

Anpassung kantonaler Richtplan

Der Richtplan des Kantons St. Gallen wird jährlich überarbeitet, damit die aktuellen Bedürfnisse zeitgerecht aufgenommen werden können. Bis am 31. März 2021 wird der Entwurf der Richtplan-Anpassung 2021 öffentlich aufgelegt.

Der Entwurf sieht folgende Änderungen vor:

- Im Rheintal soll mit dem Projekt Rhesi der Hochwasserschutz verbessert werden. Dazu wird der für die Erhöhung der Abflusskapazität benötigte Platz im Richtplan aufgenommen.
- In der Gemeinde Wartau wird der bestehende Abbauperimeter und das vorhandene Kavernensystem für den Untertageabbau von Gestein verlängert.
- In den Gemeinden Eschenbach und Waldkirch werden zusätzliche Deponiestandorte aufgenommen. Zwei Deponiestandorte in Flawil (Burgau) und Rüthi haben dagegen das Ende ihrer Betriebsdauer erreicht und werden aus dem Richtplan entlassen.
- In der Gemeinde Oberbüren wird der Deponiestandort Thurhof festgesetzt und auch in Amden und Rapperswil-Jona werden weitere Deponiestandorte im Richtplan festgesetzt.
- Da sich in Altstätten ein Areal sehr gut für personenintensive Nutzungen eignet, wird dieses in die Liste für die Standortvermarktung vorgesehenen Standorte aufgenommen.
- In Goldach werden zwei Standorte aus der Liste der zur Standortaufbereitung vorgesehenen wirtschaftlichen Schwerpunktgebiete entfernt, da die Gemeinde andere Nutzungen vorsieht.

Einladung zur Mitwirkung der Bevölkerung

Die Bevölkerung ist eingeladen, an der Anpassung 2021 des Richtplans des Kantons St. Gallen mitzuwirken. Der Anpassungsentwurf 2021 kann bei der Ratskanzlei Niederbüren (Büro 4) oder unter www.areg.sg.ch eingesehen werden. **Anregungen sind bis 31. März 2021 schriftlich mit kurzer Begründung an das Amt für Raumentwicklung und Geoinformation, Lämmlisbrunnstrasse 54, 9001 St. Gallen, zu richten.**

Gemeinderat

Liste betriebene Prämienzahler

Obligatorisch krankenversicherte Personen, die ihrer Prämienpflicht trotz Betreuung nicht nachkommen, werden ab 1. Januar 2015 im Kanton St.Gallen auf einer Liste erfasst.

Die Aufnahme auf die Liste hat zur Folge, dass der Krankenversicherer die Leistungen aufschiebt. Diese Leistungssistierung erfasst jene Leistungen, die während der Dauer dieses Aufschubs erbracht werden – mit Ausnahme von Notfallbehandlungen. Die Beurteilung, ob eine Notfallsituation vorliegt, entscheiden die Leistungserbringer. Keine Leistungssistierung erfolgt für Kinder bis zum vollendeten 18. Altersjahr und für Beziehende von Sozialhilfe und Ergänzungsleistungen.

Der Eintrag auf der Liste wird gelöscht:

- mit dem Eintritt in die finanzielle Sozialhilfe
- mit der Ausrichtung von Ergänzungsleistungen

- mit der Meldung des Versicherers über die Begleichung sämtlicher Prämien

Für Fragen zur Leistungssistierung wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Krankenversicherer.

AHV-Zweigstelle

Zu verkaufen ...

3 ½-Zimmer-Wohnung, renoviert
an der Metzgerstrasse 1 in Niederbüren
Anrufe bitte erst ab 18.00 Uhr: 071 422 58 38

Waldränder sind Hotspots der Artenvielfalt

Aufgewertete Waldränder bilden einen ausgezeichneten Lebensraum für viele Pflanzen- und Tierarten. Dabei wird der Wald zu Gunsten von Lichtbaumarten, Sträuchern und der Krautschicht aufgelichtet: Konkret wird Holz geerntet und Biotopbäume sowie genügend Totholz werden stehen gelassen. Im Kanton St.Gallen beträgt die gesamte Waldrandlänge rund 14'000 km. Das Aufwertungspotenzial ist sehr gross.

Struktur- und artenreiche Waldränder bilden einen äusserst wichtigen Lebensraum für viele Pflanzen- und Tierarten. Dank dem Lichtangebot gedeiht eine vielfältige Kraut- und Strauchschicht. Insekten, Vögel und diverse Kleinsäuger profitieren vom Blütenreichtum, von alten Biotopbäumen, besonntem Totholz sowie Früchten und Beeren. Zudem bietet der Waldrand Deckung für viele Tiere. Waldrandaufwertungen erhöhen die Strukturvielfalt und werden von Bund und Kanton unterstützt.

Waldränder prägen die Landschaft

Aufgewertete Waldränder sind ökologisch wertvoll und schaffen eine attraktive Landschaft zu jeder Jahreszeit. Dank dem vielen Licht kann sich eine reichblühende, attraktive Kraut- und Strauchschicht entwickeln. Waldränder sind ein sicheres Versteck für Vögel, ein Paradies für Bienen oder Schmetterlinge und vermitteln Frühlingsgefühle für uns Menschen. Jeder Baum und jeder Strauch blüht und fruchtet zu verschiedenen Zeiten und in anderen Farben. Der Schwarzdorn blüht beispielsweise schneeweiss bereits vor dem Austrieb der Blätter. Ebenfalls landschaftsprägend ist die unterschiedliche Herbstfärbung. Was wäre ein Herbst ohne das goldene Leuchten von Birken, Lärchen, Espen oder Haselnuss am Waldrand?



Artenreiche, gestufte Waldränder mit Biotopbäumen und Sträuchern sind wertvolle Lebensräume und vernetzen den geschlossenen Wald mit dem Offenland. (Foto: Pascal Gmür, Kantonsforstamt).



Weisse Blütenpracht des Schwarzdorns. Aufgewertete Waldränder verschönern die Landschaft auch für uns (Foto: Jörg Hässig, Waldregion 4 See).

Kantonsforstamt St. Gallen

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Steuererklärung ausfüllen – Pro Senectute hilft Ihnen

Die Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land bietet Menschen im AHV-Alter mit kleinen bis mittleren Vermögen einen Steuerklärungsdienst an. Eine ausgewählte Vertrauensperson mit entsprechender Fachkenntnis füllt für Sie die Steuererklärung aus. Dieses Angebot gilt nur für Personen ohne fremdvermietetes Grundeigentum und Zweitwohnungen.

Bei Interesse und für weitere Informationen melden Sie sich bitte bei Andrin Zeller, Pro Senectute, Regionalstelle Gossau & St. Gallen Land, Tel. 071 388 20 72.

Pro Senectute Gossau und St. Gallen Land



Fastenopfer

Wettbewerbsauflösung im ökumenischen Gottesdienst Sonntag, 28. Februar 2021, 10.30 Uhr

Das gemeinsame Suppenessen ist am diesjährigen „Suppentag“ leider nicht möglich. Die Wettbewerbsauflösung mit Preisverteilung findet deshalb im ökumenischen Gottesdienst am Sonntag, 28. Februar 2021, um 10.30 Uhr in der Kirche Niederbüren statt.

Der Wettbewerbston kann ab sofort in die Urne im hinteren Bereich der Kirche eingeworfen werden.

Evangelische Kirchgemeinde Bischofszell-Hauptwil,
Katholische Kirchgemeinde Niederbüren und
die ökumenische Arbeitsgruppe Niederbüren

WEITERHIN AKTUELL
Restaurant-Genuss für zu Hause

GOURMET-BOX mit neuen Rezepten



Geniessen Sie ein herrliches 3- oder 4-Gang Gourmet-Menü mit Cordon bleu, Rindsfilet oder Fisch in gewohnter Herberg-Qualität – wir kochen für Sie und Sie kümmern sich nur noch ums schonende Aufwärmen und Anrichten.

Abholung jeweils am Freitagabend – die Gerichte sind gekühlt mindestens 3 Tage haltbar.

Interessiert? Bestellung und mehr Infos zu den Menüs auf

www.alte-herberge.ch

Ihr Rolf Bossart & das Herberg-Team



Teil-Öffnung unseres Parks

Erfreulicherweise dürfen wir ab 1. März die Aussenanlagen (Minigolf und Abentüürwält) sowie den Kiosk wieder öffnen. Ab 1. April kann bei epidemiologisch guter Entwicklung mit weiteren Öffnungsschritten gerechnet werden. Diese Informationen entnehmen Sie jeweils auf unserer Homepage.

Die Öffnungszeiten für den Monat März:

Montag – Sonntag: 10.00 – 18.00 Uhr

Bei trockener Witterung ist die Anlage täglich geöffnet. Bei unsicheren Wetterverhältnissen geben wir auf der Homepage und telefonisch ab 09.00 Uhr Auskunft.

Im März bieten wir am Kiosk zusätzlich «take away» an:

Freizeitpark-Burger (mit Pommes)	Fr. 12.-- (18.--)
Cheeseburger (mit Pommes)	Fr. 13.-- (19.--)
Büffel-Burger Doppeldecker (mit Pommes)	Fr. 16.-- (22.--)
Veggie-Burger (mit Pommes)	Fr. 12.-- (18.--)
Pommes Frites	Fr. 6.50
Kinder-Hamburger (mit Pommes)	Fr. 7.50 (10.--)
Kinder-Cheeseburger (mit Pommes)	Fr. 8.50 (11.--)
1 Paar Wienerli mit Pommes	Fr. 8.--
Chicken Nuggets mit Pommes klein/gross	Fr. 11.-- / 16.--
Fischknusperli mit Pommes klein/gross	Fr. 13.-- / 18.--
Poulet-Flügeli (4 / 7 Stück) mit Pommes	Fr. 11.-- / 17.--
Mozzarellasticks mit Pommes klein/gross	Fr. 11.50 / 16.50

Auf Wunsch folgende Dipps inkl. Ketchup, Cocktail-, Tartar-, Barbecue-, Süss-Sauer-, Chillsauce

Dieses Angebot gilt während folgenden Zeiten:

Mo – Fr: 11.30 – 13.30 Uhr und Sa – So: 11.30 – 17.00 Uhr

Wir freuen uns, schrittweise wieder in eine Normalität, Freiheit und Freizeit zu steuern. Auf Ihren Besuch freut sich

Ihr Freizeitpark-Team

Terminkalender

25.2.	Donnerstag	Feuerwehr: 2. Mannschaftsübung, mit Samariter, 20.00 Uhr
1.3.	Montag	Samariterverein: Übung (Allergien)
5.3.	Freitag	Mütter-/Väterberatung Niederbüren, Nachmittag, mit Voranmeldung, im Pfarrhaus, Gossauerstr. 18
9.3.	Dienstag	Feuerwehr: 1. Atemschutzübung, 19.30 Uhr